

**NOTICE  
POUR CHAUDIERES A GAZ**

**HANDLEIDING  
VOOR GASKETELS**

**MICRA 23 E / SE\*  
MICRA 28 E / SE\***



**\*Attention**

Pour l'installation du diaphragme, lire attentivement les instructions relatives au système d'évacuation des fumées au chapitre "Installation".

**\*Opgelet**

Voor het plaatsen van het diafragma, aandachtig de voorschriften betreffende de rookgasafvoersystemen in het hoofdstuk "Installatie" lezen.

## SOMMAIRE

Introduction	p. 2
Spécifications techniques	p. 3
Installation	p. 9
Réglages et entretien	p. 15
Instructions pour l'utilisateur	p. 24

### **DECLARATION DU FABRICANT**

Les chaudières Hermann ont obtenu l'attestation CE (2 avril 1998, Loi 10/91, art. 32) pour tous les pays européens et satisfont aux exigences de rendement minimum, à charge normale et à 30 %, prévues par DPR 412 (conformément à la loi 10/91, art. 4, alinéa 4). Elles sont conformes aux Directives suivantes : Directive sur les appareils à gaz (90/396), Directive sur la compatibilité électromagnétique (CE 89/336) et Directive de Rendement (CE 92/42).

## INTRODUCTION

La présente notice fait partie intégrante du produit et en est l'instrument essentiel; elle doit être remise à l'utilisateur.

Lire attentivement la notice qui fournit d'importantes indications quant à la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien; elle doit être conservée avec soin pour pouvoir être consultée par la suite en cas de besoin.

L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié selon les instructions du fabricant et les normes en vigueur.

On entend par technicien qualifié toute personne disposant d'une compétence technique spécifique dans le secteur des installations de chauffage et de production d'eau chaude à usage domestique.

Le fabricant n'a aucune responsabilité contractuelle ou extra-contractuelle en cas de dommages dus à des erreurs d'installation, d'utilisation et au manquement aux instructions données par le fabricant lui-même.

*Important : cette chaudière sert à chauffer l'eau, sous pression atmosphérique, à une température inférieure à la température d'ébullition; elle doit être raccordée à une installation de chauffage et/ou à un réseau d'eau chaude sanitaire conformément à ses caractéristiques et à sa puissance.*

**Ne pas laisser le matériel d'emballage (carton, clous, sacs en plastique, etc ...) à la portée des enfants, car ces éléments constituent un danger potentiel.**

- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, l'appareil doit être déconnecté du réseau électrique avec l'interrupteur principal ou tout autre interrupteur permettant de déconnecter l'appareil.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, déconnecter l'appareil immédiatement et ne pas essayer de réparer soi-même.

Les opérations d'entretien et de réparation de l'appareil doivent obligatoirement être effectuées par Bulex Service ou service agréé qui utilisera les pièces détachées d'origine. Il y a lieu de respecter cette condition pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil.

- Si l'appareil n'est plus utilisé, enlever ou déconnecter tout élément dangereux.
- Si l'appareil est vendu ou cédé en cas de déménagement, s'assurer que la notice accompagne l'appareil afin de pouvoir être consultée ultérieurement par le nouvel utilisateur et/ou installateur.
- Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage pour lequel il a été prévu. Tout autre usage doit être considéré comme dangereux et impropre.
- Il est strictement interdit d'utiliser l'appareil à d'autres fins que celles spécifiées par le fabricant.
- Cet appareil doit obligatoirement être installé au mur.

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

SPECIFICATIONS TECHNIQUES		MICRA 23 E	MICRA 28 E	MICRA 23 SE	MICRA 28 SE
Attestation CE	n°	0063 AT 4247	0063 AT 4247	0063 AT 4247	0063 AT 4247
Catégorie		I2E+	I2E+	I2E+	I2E+
Type		B11BS	B11BS	C12-32-42-52-62-82	
Type de gaz		G20	G20	G20	G20

Puissance utile maxi	kW	25,74	31	25,6	31
Puissance utile mini	kW	10,5	13,2	10,5	13,2
Puissance thermique maxi	kW	23,37	28	23,5	28,1
Puissance thermique mini	kW	9,03	11	8,7	11
Nox pondéré	mg/kWh	142	169	127	135
CO à puissance nominale	ppm	40	43	20	25

### RENDEMENT

Rendement nominal	%	90,8	90,7	92	92,3
Rend., charge 30 %	%	88,1	89	87,4	90

### CHAUFFAGE

Marge température	°C	40-80	40-80	40-80	40-80
Vase d'expansion	l	6	8	6	8
Pression vase d'expansion	bar	1	1	1	1
Pression travail maxi	bar	3	3	3	3
Temp. instal. maxi	°C	90	90	90	90

### EAU CHAUDE

Débit à $\Delta T$ 25°C	l/min	13,4	15,9	13,5	16,1
Débit mini	l/min	2,5	2,5	2,5	2,5
Pression eau maxi	bar	6	6	6	6
Pression alimentation eau mini	bar	0,4	0,4	0,4	0,4
Marge température	°C	35-65	35-65	35-65	35-65

### SPECIFICATIONS ELECTRIQUES

Tension/fréquence	Volt/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50
Puissance	W	120	150	170	170
Protection électrique	IP	44	44	44	44

### DIMENSIONS

Largeur	mm	400	450	400	450
Hauteur	mm	700	700	700	700
Profondeur	mm	300	330	300	330
Poids	kg	29	35	35	42

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

### RACCORDEMENTS (S = SORTIE)

		MICRA 23 E	MICRA 28 E	MICRA 23 SE	MICRA 28 SE
Départ/Retour chauff.	Inc	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Entrée/sortie eau san.	Inc	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Gaz	Inc	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Ø évacuation fumées	mm	130	140		
Ø ventouse concentr. évacuation fumées / entrée air	mm			60/100	60/100
Longueur mini / maxi ventouse concentr.	m			1-3	1-3
Ø flux séparé évacuation fumées / entrée air	mm			80	80
Longueur mini / maxi flux séparé	m			11	11

### PRESSION GAZ

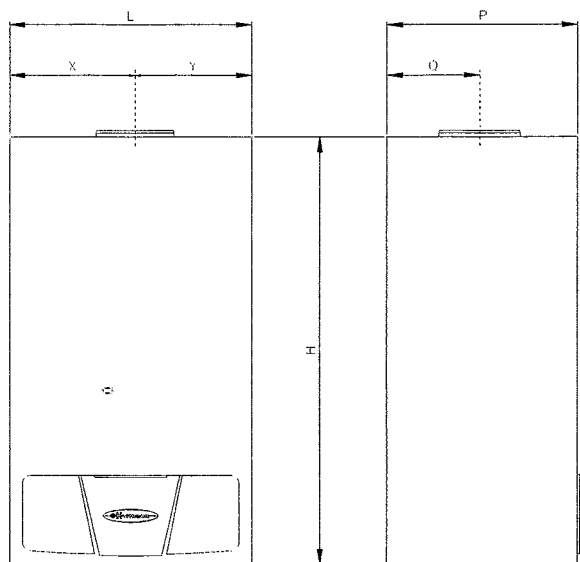
Pression nominale	mbar	20	20	20	20
Ø injecteurs	Ø 1/100mm	120	120	120	120

### CONSOMMATION GAZ

Qmax	mc/h	2,7	3,28	2,7	3,28
Qmin	mc/h	1,1	1,4	1,1	1,4

# SPECIFICATIONS TECHNIQUES

## DIMENSIONS

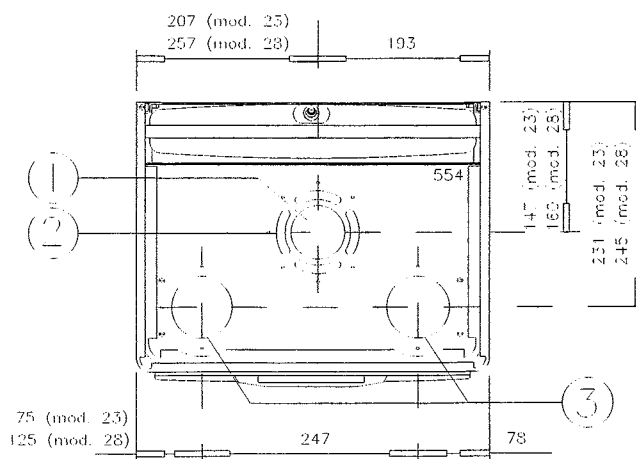


455

Modèle chaudière	L (mm)	H (mm)	P (mm)	X (mm)	Y (mm)	Q (mm)
MICRA 23 E	400	700	300	207	193	180
MICRA 28 E	450	700	330	232	218	193,5
MICRA 23 SE	400	700	300	207	193	147
MICRA 28 SE	450	700	330	257	193	160

## MICRA 23 SE / 28 SE

### RACCORDEMENTS POUR EVACUATION FUMÉES / ENTRÉE D'AIR



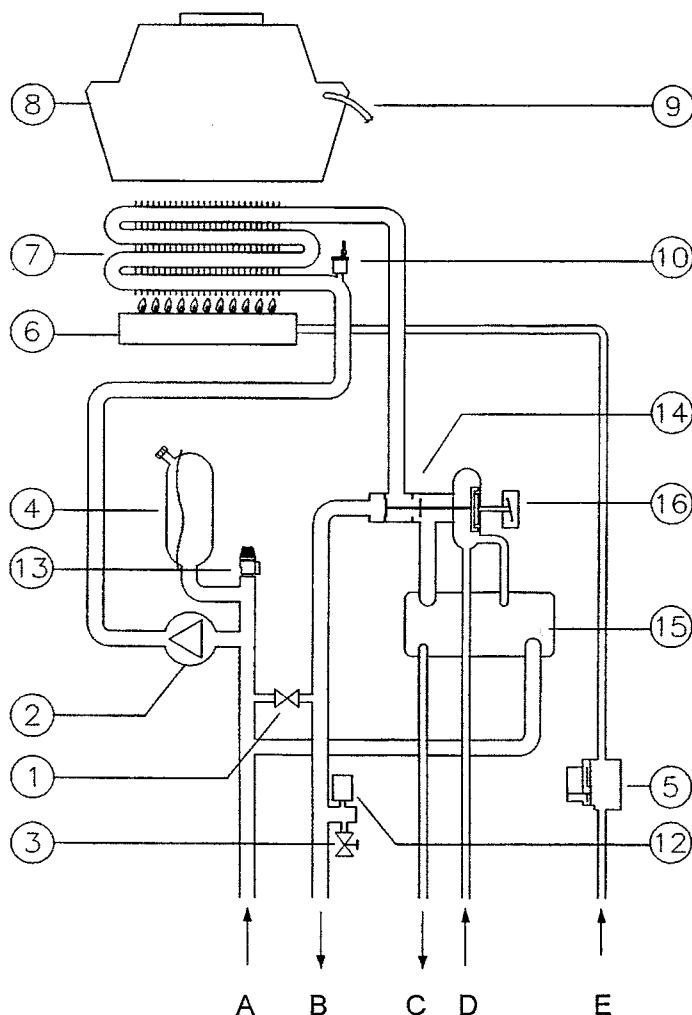
1	Sortie évacuation fumées
2	Entrée air ventouse concentrique ou installation à l'extérieur
3	Entrée air flux séparé

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

### SCHEMA DE LA CHAUDIERE - MICRA 23 E / 28 E

- 1 - By-pass
- 2 - Pompe
- 3 - Robinet de vidange
- 4 - Vase d'expansion
- 5 - Mécanisme gaz
- 6 - Brûleur
- 7 - Echangeur primaire
- 8 - Boîtier coupe-tirage
- 9 - Thermostat fumées (TTB)
- 10 - Purgeur automatique
- 12 - Sécurité manque d'eau
- 13 - Soupape de sécurité circuit chauffage à 3 bars
- 14 - Vanne-3-voies
- 15 - Echangeur sanitaire
- 16 - Pressostat de priorité

- A - Retour chauffage
- B - Depart chauffage
- C - Sortie eau chaude
- D - Entrée eau froide
- E - Gaz

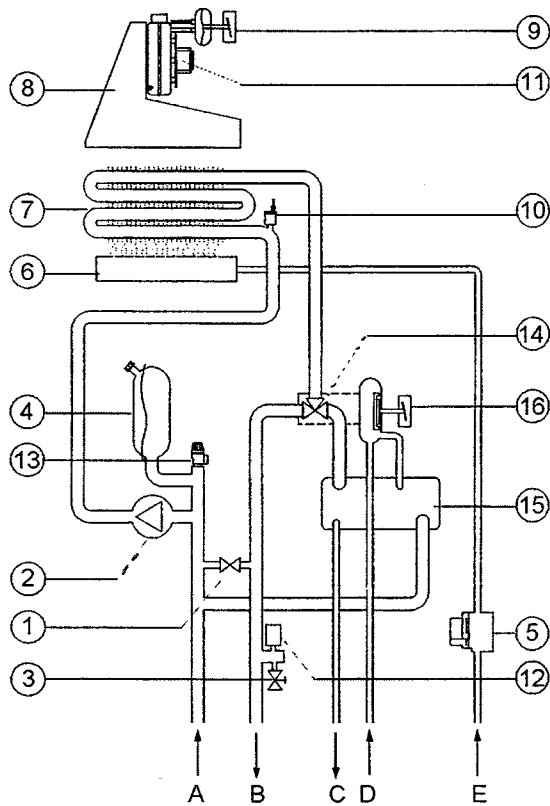


## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

### SCHEMA DE LA CHAUDIERE - MICRA 23 SE / 28 SE

- 1 - By-pass
- 2 - Pompe
- 3 - Robinet de vidange
- 4 - Vase d'expansion
- 5 - Mécanisme gaz
- 6 - Brûleur
- 7 - Echangeur primaire
- 8 - Collecteur de fumées
- 9 - Pressostat fumées
- 10 - Purgeur automatique
- 11 - Extracteur
- 12 - Sécurité manque d'eau
- 13 - Soupape de sécurité circuit chauffage à 3 bars
- 14 - Vanne-3-voies
- 15 - Echangeur sanitaire
- 16 - Pressostat de priorité

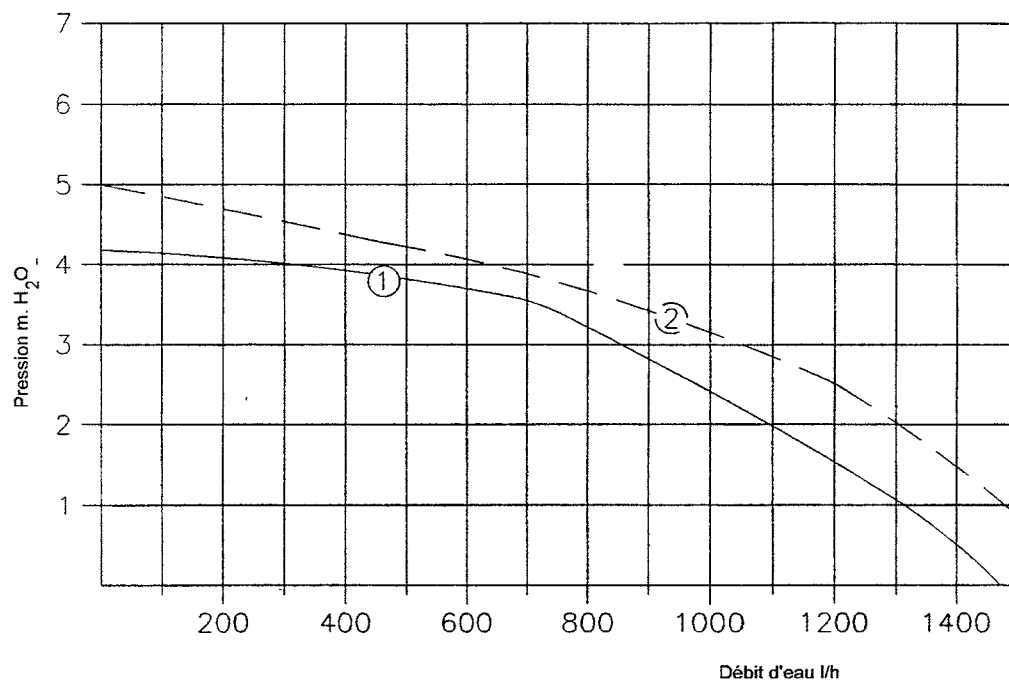
- A - Retour chauffage
- B - Depart chauffage
- C - Sortie eau chaude
- D - Entrée eau froide
- E - Gaz





## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

### CAPACITE POMPE DISPONIBLE



1 = MICRA 23 (by-pass automatique)

2 = MICRA 28 (by-pass automatique)

# **INSTALLATION**

**NORMES ET REGLES RELATIVES AUX INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE**

## **CONSEILS SUIVANT LES REGLEMENTS NATIONAUX**

**(en particulier NBN 51003 et RGIE)**

**EMPLACEMENT DE LA CHAUDIERE**

## **CONSEILS SUIVANT LES REGLEMENTS NATIONAUX**

**INSTALLATION DANS UN LOCAL OU LA TEMPERATURE PEUT DESCENDRE A 0°C.**

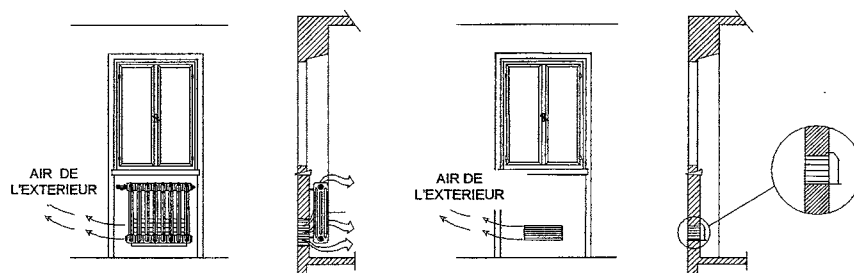
Si la chaudière est installée dans un local où la température peut descendre à 0°C, il est conseillé de protéger l'installation de chauffage en ajoutant un liquide antigel (voir paragraphe "REPLISSAGE DE L'INSTALLATION").

# INSTALLATION

MICRA 23 E - 28 E

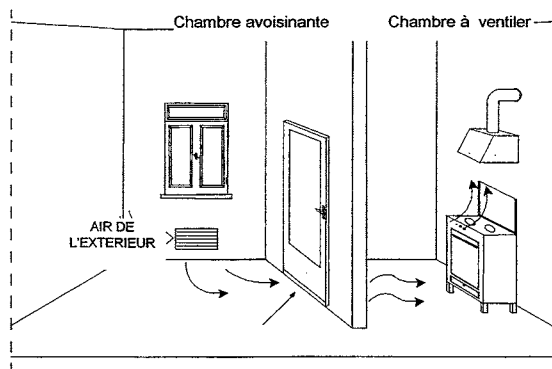
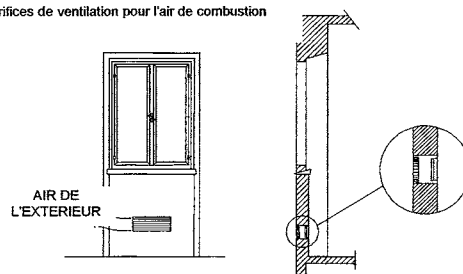
VENTILATION DU LOCAL

## CONSEILS SUIVANT LES REGLEMENTS NATIONAUX (en particulier NBN 51003 et RGIE)



Exemples d'orifices de ventilation pour l'air de combustion

006



Espace accru entre porte et sol

# INSTALLATION

## FIXATION DE LA CHAUDIERE

Pour installer la chaudière, procéder comme suit :

- compte tenu de l'encombrement de la chaudière, fixer le gabarit au mur (voir figure ci-dessous au moyen de deux crochets);
- à l'aide du gabarit, prévoir les raccordements électriques et tous les tuyaux de départ et retour chauffage, eau froide, eau chaude et gaz;
- enlever ensuite le gabarit;
- accrocher la chaudière aux crochets et raccorder à la tuyauterie.

*Remarque :*

1. Le gabarit sert uniquement de repère pour aligner la tuyauterie, il peut être enlevé avant de monter la chaudière et réutilisé.
2. Retirer les capuchons en plastique des raccordements chaudière avant de raccorder celle-ci à la tuyauterie.

Gaz (3/4")



Sortie eau chaude (1/2")



Entrée eau froide (1/2")



Retour (3/4")



Départ (3/4")



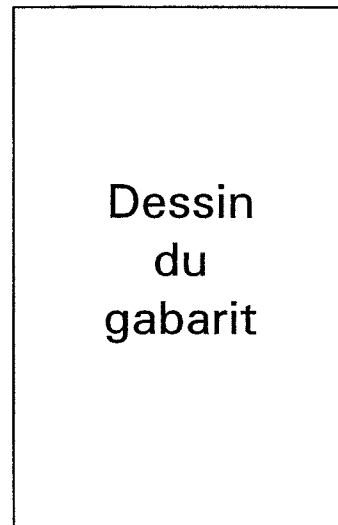
Canalisation électrique



Thermostat d'ambiance



## GABARIT DE LA CHAUDIERE



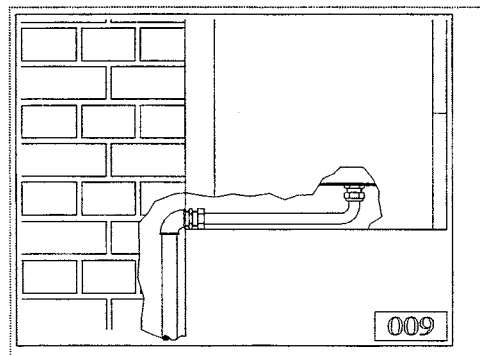
## REMARQUE

Ce gabarit peut être utilisé pour la MICRA 23 et la MICRA 28.  
Voir instructions sur le gabarit.

## RACCORDEMENTS HYDRAULIQUES

### CONSEILS ET SUGGESTIONS POUR EVITER VIBRATIONS ET BRUITS DANS LE SYSTEME

- éviter l'usage de tuyaux à diamètre réduit;
- éviter l'usage de coudes à rayon réduit et à section fortement réduite;
- il est conseillé de nettoyer l'appareil à chaud pour éliminer les impuretés des tuyaux et des radiateurs (en particulier huiles et graisses) pouvant endommager la pompe.



RACCORDEMENT DE LA CHAUDIERE

## INSTALLATION

### CHAUFFAGE

Vérifier si la pression d'eau mesurée à la sortie de la valve de réduction n'est pas supérieure à la pression de service indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Étant donné que la pression d'eau dans l'installation augmente au cours du fonctionnement de la chaudière, s'assurer que sa valeur maximum n'excède pas la pression maximum indiquée sur la plaque signalétique.

- Relier les tuyaux d'évacuation de la chaudière à une tuyauterie d'évacuation.  
Si la soupape de sécurité n'est pas reliée à un système d'évacuation, le local peut être inondé dès qu'elle s'enclenche. Hermann ne peut être tenu responsable d'éventuels dommages résultant d'une telle situation.
- Ne pas utiliser les canalisations d'eau sanitaire et de chauffage comme masse électrique.  
**Elles ne sont absolument pas destinées à un tel usage.**

### ALIMENTATION EN EAU SANITAIRE

La pression d'alimentation doit être comprise entre 1 et 3 bars. Si elle est supérieure à 3 bars, il faut installer un réducteur de pression.

La fréquence de détartrage dépend de la dureté de l'eau. Il est toutefois possible d'installer un système de filtrage adéquat pour le traitement de l'eau adapté aux caractéristiques de l'eau.

### REPLISSAGE DE L'INSTALLATION

Dès que tous les branchements ont été réalisés, procéder au remplissage de l'installation. Cette opération doit être effectuée avec précaution en respectant les phases suivantes :

- ouvrir tous les purgeurs sur les radiateurs;
- ouvrir progressivement le robinet de remplissage en vérifiant si les éventuels purgeurs automatiques fonctionnent correctement;
- refermer les purgeurs sur les radiateurs dès que l'eau s'écoule;
- contrôler sur le manomètre si la pression atteint 1,5 bar;
- refermer le robinet de remplissage et purger chaque radiateur.

**Si la chaudière est installée dans un local où la température peut descendre à 0°C, il est recommandé de protéger l'installation de chauffage en ajoutant un liquide antigel.**

## INSTALLATION

### RACCORDEMENT GAZ

La chaudière doit être installée par un technicien qualifié, étant donné que toute erreur d'installation peut causer des dommages aux personnes, animaux ou objets, dommages pour lesquels le fabricant ne saurait être tenu responsable.

- Vérifier les points suivants :
  - a) nettoyer toutes conduites de gaz pour éliminer d'éventuels résidus de combustion qui pourraient compromettre le bon fonctionnement de la chaudière;
  - b) vérifier si la conduite et le raccordement gaz sont conformes aux normes et règles en vigueur;
  - c) vérifier l'étanchéité interne et externe de l'installation et des raccordements de gaz;
  - d) la tuyauterie d'alimentation doit avoir une section supérieure ou égale à celle de la chaudière;
  - e) vérifier si le gaz correspond à celui pour lequel la chaudière a été réglée; sinon appeler Bulex Service pour le changement de gaz;
  - f) vérifier si un robinet de fermeture a été installé en amont de la chaudière; ouvrir le robinet de gaz et purger les tuyauteries.

### RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

La chaudière est munie d'un câble d'alimentation et d'un câble pour le thermostat d'ambiance. Remarque - les thermostats d'ambiance sont alimentés en 230 volts, c'est pourquoi il faut installer un thermostat d'ambiance de la classe d'isolation 2.

Le câble d'alimentation doit être raccordé sur 230 V-50 Hz en tenant compte des polarités phase et neutre et du raccordement à la terre.

### **IMPORTANT : PLACER UN INTERRUPTEUR BIPOLAIRE EN AMONT DE LA CHAUDIERE.**

L'interrupteur bipolaire doit avoir une distance minimum entre les contacts de 3 mm. Pour l'alimentation générale de l'appareil, il est interdit d'utiliser des adaptateurs, des multi-prises et des rallonges.

Si le câble d'alimentation doit être remplacé, il y a lieu d'utiliser un câble du type : H05VVf ou H05-VVH2-F.

**Il est obligatoire de raccorder l'installation à la terre suivant les normes en vigueur.**

- La sécurité électrique de l'appareil est assurée à condition qu'il soit connecté à une terre efficace suivant les normes de sécurité en vigueur.

Un technicien qualifié doit vérifier si le circuit électrique correspond à la puissance maximum absorbée par l'appareil, indiquée sur la plaque signalétique, en vérifiant tout particulièrement la section des câbles.

*Remarque : HERMANN Ltd. décline toute responsabilité en cas de dommages aux personnes, animaux ou objets dus à l'absence de raccordement à la terre et au non-respect des normes en vigueur.*

## INSTALLATION

### RACCORDEMENTS CHEMINEE

## CONSEILS SUIVANT

## LES REGLEMENTS NATIONAUX

(en particulier NBN 51003 et RGIE)

## INSTALLATION

MICRA 23 SE - MICRA 28 SE

EVACUATION DES FUMÉES

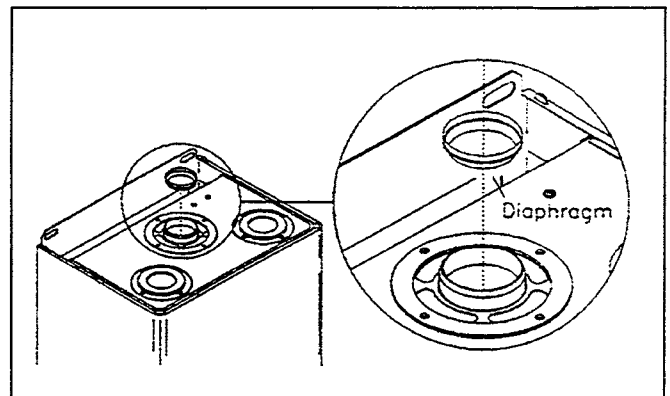
### **ATTENTION**

Si la tuyauterie d'entrée d'air et d'évacuation des fumées a une longueur totale inférieure à 8 m (1 coude supplémentaire = 0,5 m), il faut installer le diaphragme fourni avec la chaudière comme indiqué dans la figure ci-contre.

## INSTALLATION

### **ATTENTION**

Si le système concentrique a une longueur totale inférieure à 2 m pour la MICRA SE 23 et 1 m pour la MICRA SE 28 (1 coude supplémentaire = 0,5 m), il faut installer le diaphragme fourni avec la chaudière comme indiqué dans la figure ci-contre.

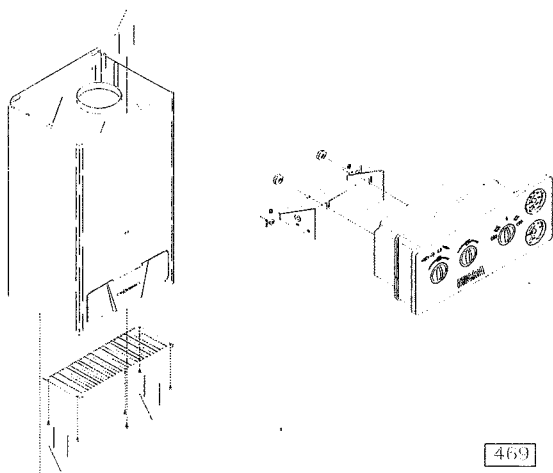


## REGLAGES ET ENTRETIEN

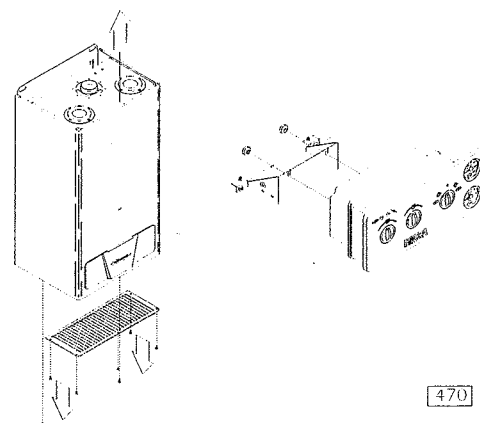
### ACCES AUX DISPOSITIFS DE REGLAGE

1. Enlever la grille inférieure et déloger la garniture en poussant vers le haut.
2. Dévisser les deux écrous moletés du panneau de contrôle.
3. Déloger le panneau de contrôle du crochet et retirer son verrouillage arrière.
4. Dès que tous les réglages ont été effectués, procéder en sens inverse pour remonter le tout.

MICRA 23 E - 28 E



MICRA 23 SE - 28 SE



### PARTIE GAZ

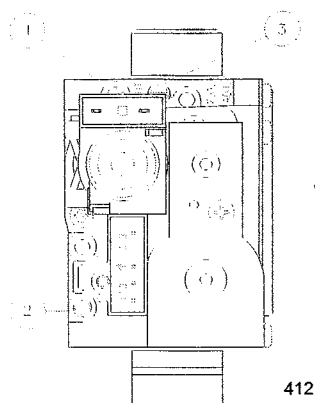
#### CONTROLES PRELIMINAIRES ET REGLAGES

Toutes les chaudières ont été contrôlées et réglées en usine; il est toutefois conseillé de vérifier si le type de gaz et les pressions au brûleur sont corrects. Sinon, suivre les procédures décrites dans le présent paragraphe.

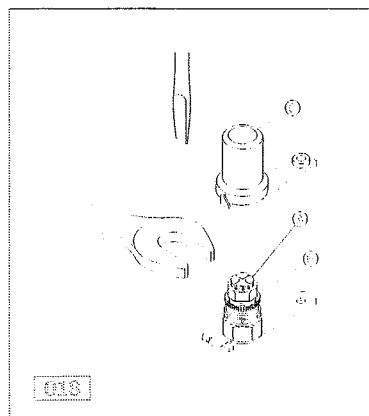
Pour vérifier les pressions au brûleur, raccorder le manomètre aux prises de pression gaz (voir figure).

**Remarque : pour vérifier si la pression et le débit gaz sont suffisants pour garantir un fonctionnement correct de l'appareil, effectuer les mesures, le brûleur étant allumé.**

#### MECANISME GAZ



#### SECTION DU MODULATEUR



- 1 = Prise de pression sortie gaz
- 2 = Prise de pression entrée gaz
- 3 = Prise d'air



## REGLAGES ET ENTRETIEN

### REGLAGE PRODUCTION EAU CHAUDE SANITAIRE MAX. / MIN.

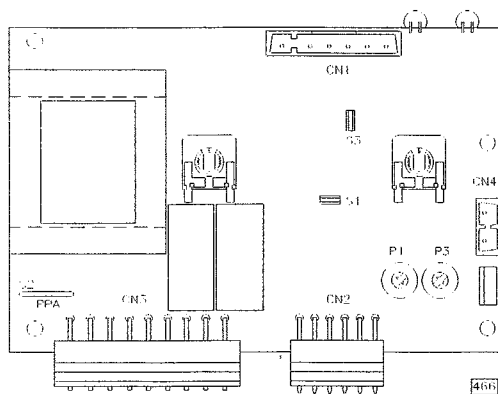
- Vérifier si la pression d'alimentation correspond au type de gaz utilisé.
- Mettre le sélecteur Eté/Hiver sur la position "Eté".
- Ouvrir complètement un robinet d'eau chaude, attendre 10 secondes et vérifier si la pression correspond à la valeur maximum indiquée dans le tableau "PRESSIONS AU BRULEUR".  
Si les réglages doivent être modifiés, procéder comme suit conformément à la figure :
  - vérifier si la bobine de modulation est alimentée;
  - enlever le capuchon de protection (C); pour la MICRA 23/28 SE : retirer le tuyau de silicone du mécanisme gaz "VENT" (partie 3 de la figure);
  - régler la pression maximum en tournant le bouton (B) à l'aide d'une clé de 10 mm; tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression, dans le sens contraire pour la diminuer;
  - retirer le connecteur électrique de la bobine de modulation;
  - tout en gardant le bouton (B) serré, régler la pression minimum en desserrant progressivement la vis (A) à l'aide d'un tournevis de 4 mm;
  - replacer le connecteur électrique sur la bobine de modulation et vérifier les valeurs;
  - MICRA 23/28 SE : replacer le tuyau de silicone dans le mécanisme gaz "VENT" (partie 3 de la figure). ATTENTION : après cette opération, il se peut que la valeur indiquée par le manomètre pourrait avoir diminué suite à la compensation de pression. Cela est normal et n'exige aucun réglage.

### REGLAGE DE L'ALLUMAGE LENT

Pour régler l'allumage lent, procéder comme suit :

- déconnecter la chaudière;
- retirer le verrouillage arrière du panneau de contrôle (voir figure);
- enlever le pontet S1;
- remettre la chaudière sous tension et ouvrir un robinet d'eau chaude; le brûleur s'allume permettant de vérifier la pression de l'allumage lent. Si les valeurs mesurées sont différentes des valeurs suivantes : GAZ NATUREL = 3 mbar (30 mmCE), tourner le potentiomètre P3 (dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression, en sens inverse pour la diminuer) jusqu'à obtenir la valeur requise.
- replacer le pontet S1.

CIRCUIT IMPRIME PRINCIPAL



PANNEAU DE CONTROLE



## REGLAGES ET ENTRETIEN

### REGLAGE DE LA PUISSANCE DE CHAUFFAGE

La puissance de chauffage maximum doit être réglée en fonction des nécessités du système (définies dans le projet). Les valeurs de pression gaz correspondant aux différentes puissances sont données au tableau "PRESSIONS AU BRULEUR". Pour régler la pression au brûleur, procéder comme suit en suivant le schéma :

- retirer le verrouillage arrière du panneau de contrôle (voir figure);
- mettre le sélecteur Eté/Hiver sur la position Hiver et régler le thermostat d'ambiance, si présent, à une température supérieure à la température actuelle;
- allumer le brûleur et vérifier la pression gaz maximum sur le manomètre;
- régler la pression à l'aide du potentiomètre P1 jusqu'à obtenir la valeur requise;
- refermer le panneau de contrôle.

### PRESSIONS AU BRULEUR POUR LA MICRA 23 E / SE

MICRA 23 E				MICRA 23 SE			
PUISSANCE		GAZ NATUREL G20		PUISSANCE		GAZ NATUREL G20	
kW	kcal/h	mbar	mmH2O	kW	kcal/h	mbar	mmH2O
MIN. 9,2	7900	2	20	MIN. 8,9	7700	1,6	16
10	8600	2,4	24	10	8600	2,3	23
11	9460	2,8	28	11	9460	2,7	27
12	10320	3,5	36	12	10320	3,4	35
13	11180	3,8	38	13	11180	3,7	38
14	12040	4,6	47	14	12040	4,5	46
15	12900	5,1	52	15	12900	5	51
16	13760	5,8	59	16	13760	5,5	56
17	14620	6,5	66	17	14620	6,1	62
18	15480	7	71	18	15480	6,5	66
19	16340	7,8	79	19	16340	7,2	73
20	17200	8,9	91	20	17200	8	9
21	18060	9,6	98	21	18060	8,6	88
22	18920	10,4	106	22	18920	10	102
MAX. 23,3	20100	12,2	124	MAX. 23,6	20300	11,8	120

## REGLAGES ET ENTRETIEN

### PRESSIONS AU BRULEUR POUR LA MICRA 28 E / SE

MICRA 28 E				MICRA 28 SE			
PUISSANCE		GAZ NATUREL G20		PUISSANCE		GAZ NATUREL G20	
kW	kcal/h	mbar	mmH2O	kW	kcal/h	mbar	mmH2O
MIN. 9,2	7900	1,4	15	MIN. 9,2	7900	2,6	26
10	8600	2	20	10	8600	2,8	28
11	9460	2,6	26	11	9460	3	30
12	10320	3,2	32	12	10320	3,2	32
13	11180	3,6	37	13	11180	3,6	37
14	12040	4,2	43	14	12040	4,2	43
15	12900	5	51	15	12900	5	51
16	13760	5,6	57	16	13760	5,6	57
17	14620	6,2	63	17	14620	6,2	63
18	15480	7	71	18	15480	7	71
19	16340	7,6	77	19	16340	7,6	77
20	17200	8,3	84	20	17200	8,3	84
21	18060	9	92	21	18060	9	92
22	18920	9,5	97	22	18920	9,5	97
23	20100	10,1	103	23	20100	10,1	103
24	20640	10,8	110	24	20640	10,8	110
25	21500	12	122	25	21500	12	122
26	22360	12,5	127	26	22360	12,5	127
28	24000	13,2	134	27	23220	13,2	134

## EAU SANITAIRE

### REGLAGE DU DEBIT D'EAU CHAUDE SANITAIRE

La chaudière a été contrôlée et réglée à sa sortie d'usine. Il est toutefois conseillé, après installation, de vérifier les réglages. Pour les modifier, procéder comme suit :

- ouvrir un robinet d'eau chaude sanitaire complètement;
- mesurer le débit d'eau au robinet;
- adapter le débit d'eau à la valeur requise en agissant sur la vis de réglage du pressostat de priorité (page 20 au 21).

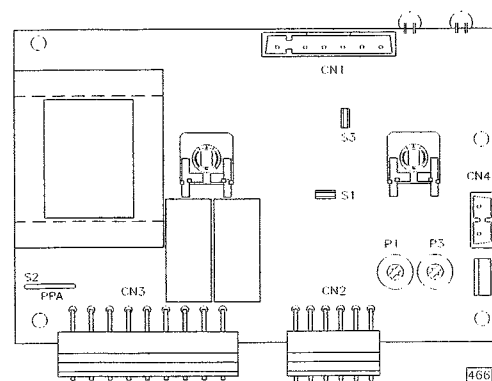
## PARTIE ELECTRIQUE

### AUTRES REGLAGES DU CIRCUIT IMPRIME DE MODULATION

Les chaudières "MICRA" ont un circuit imprimé de modulation analogue. En agissant sur les pontets, il est possible de modifier certaines caractéristiques, à savoir :

**Pontet PPA** - le déconnecter pour interdire le fonctionnement de la pompe uniquement en fonction chauffage (p.ex. zone pompe);

**Pontet S3** - le déconnecter pour annuler la temporisation de 3 minutes avant réallumage.



## REGLAGES ET ENTRETIEN

### PRECAUTIONS LORS DE L'ENTRETIEN

Il est nécessaire, à la fin de chaque période de chauffage, de faire vérifier la chaudière par un technicien qualifié afin de maintenir l'appareil en parfait état de marche.

Il s'agira d'effectuer les opérations suivantes :

- éliminer les éventuelles traces d'oxydation du brûleur et des électrodes;
- détartrer les échangeurs;
- contrôler l'allumage, l'extinction et le fonctionnement de la chaudière;
- contrôler l'étanchéité des raccords eau et gaz;
- vérifier la consommation de gaz à puissance max. et min.;
- contrôler le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité;
- contrôler le bon fonctionnement des dispositifs de contrôle et de réglage;
- contrôler régulièrement le bon fonctionnement et l'efficacité des conduits et/ou dispositifs d'évacuation des fumées; en cas de travaux ou de manutention de structures situées juste au-dessus des conduits et/ou dispositifs susmentionnés et de leurs accessoires, il faut éteindre la chaudière;
- ne pas laisser de substances inflammables dans le local de chaufferie;
- ne pas nettoyer le local de chaufferie pendant le fonctionnement de la chaudière. Un entretien minutieux garantit sécurité et économie;
- nettoyer l'habillage avec une eau savonneuse; ne pas utiliser de diluants pour nettoyer les panneaux et autres surfaces peintes ou en plastique;
- si le thermostat fumées doit être remplacé, utiliser exclusivement les pièces d'origine fournies par HERMANN.

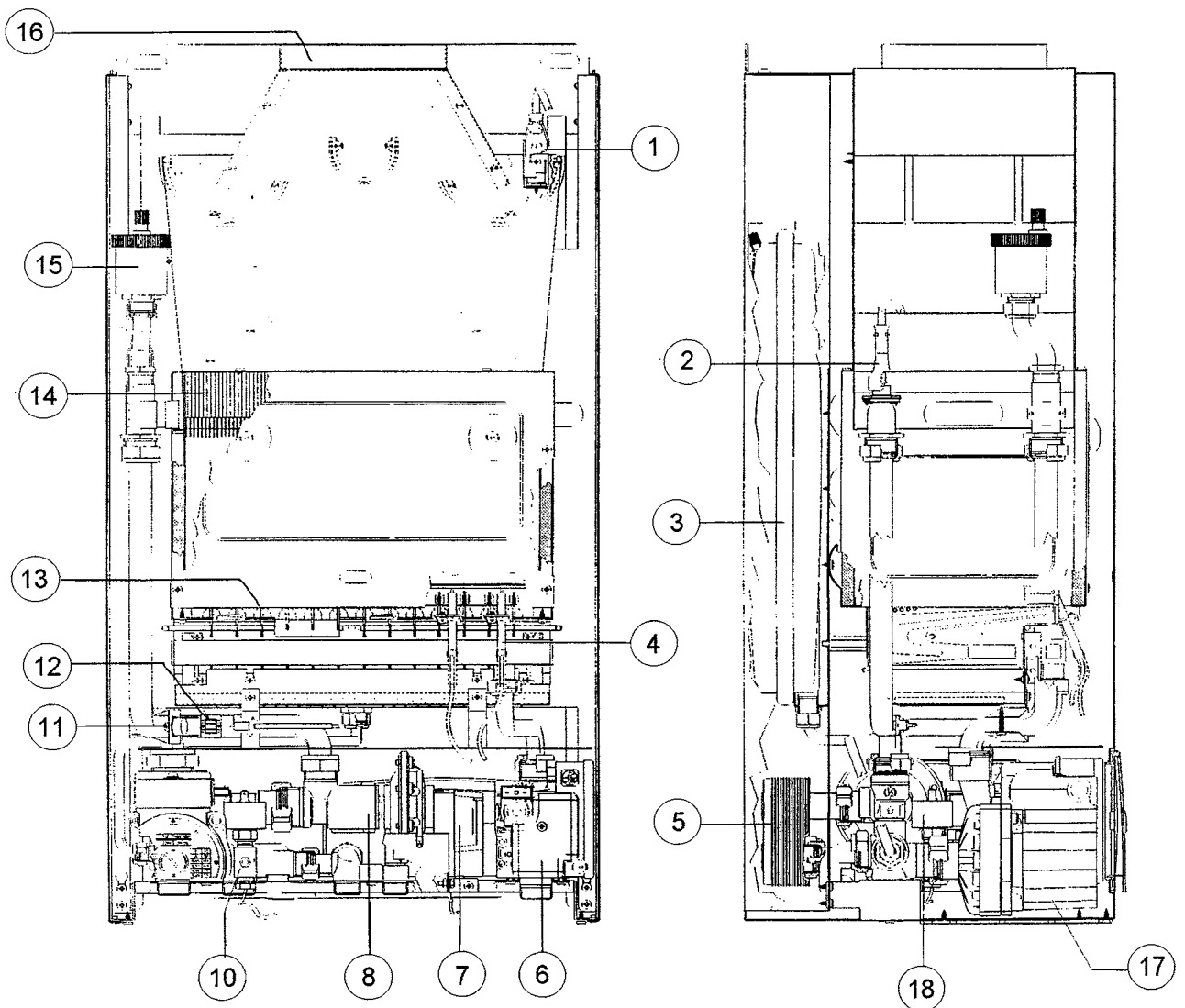
**A la fin des opérations d'entretien, il est conseillé de rédiger un rapport pour l'utilisateur indiquant l'état de l'appareil, les interventions effectuées et les éventuelles recommandations et prescriptions.**

**HERMANN décline toute responsabilité en cas d'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.**

## REGLAGES ET ENTRETIEN

### COMPOSANTS DES CHAUDIERES - MICRA 23 E / MICRA 28 E

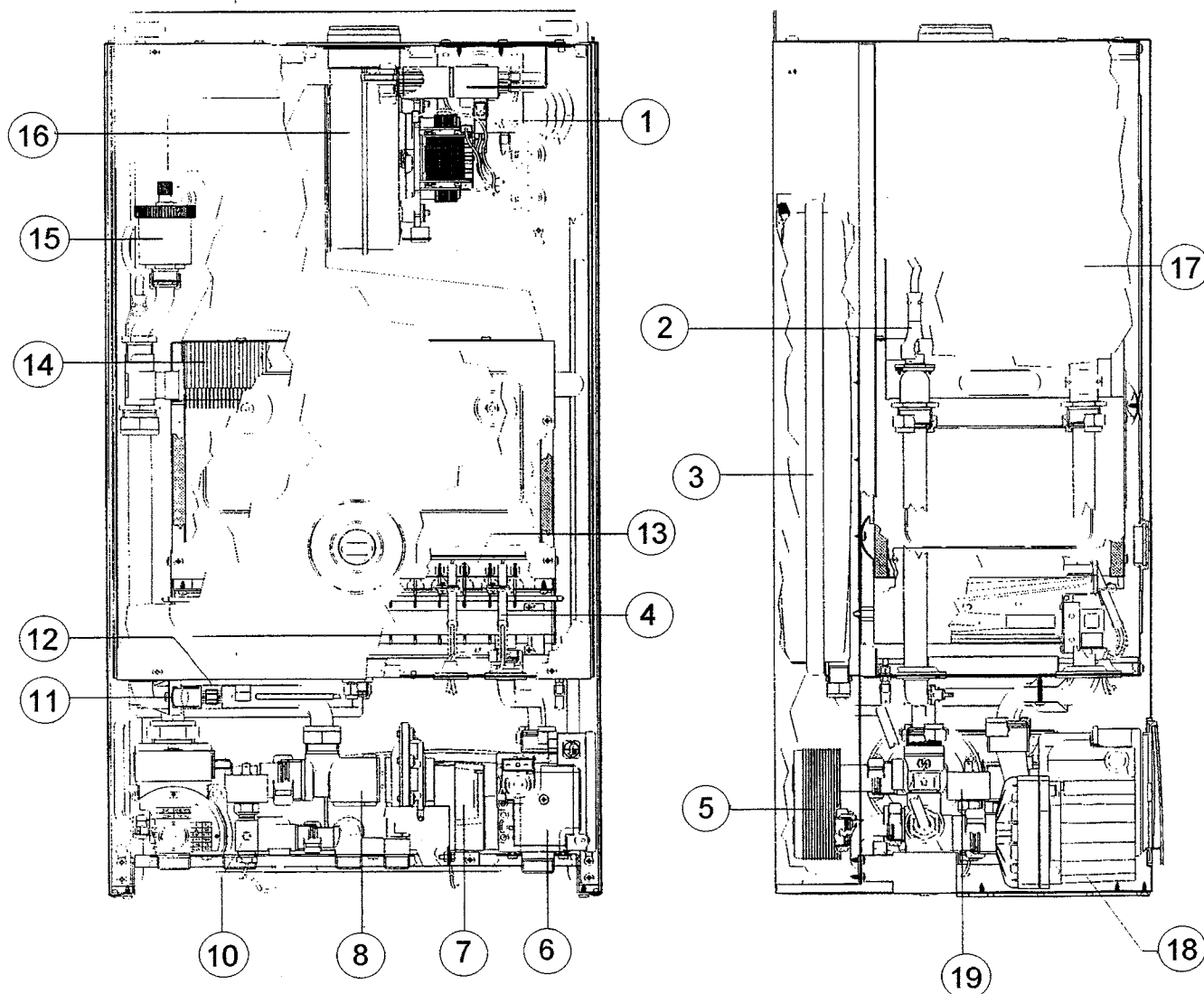
- 1) Thermostat fumées (TTB)
- 2) Thermostat de sécurité surchauffe
- 3) Vase d'expansion
- 4) Electrodes d'allumage et de contrôle flamme
- 5) Echangeur sanitaire
- 6) Mécanisme gaz
- 7) Pressostat de priorité
- 8) Vanne-3-voies
- 10) Robinet de vidange
- 11) Ctn
- 12) Capteur de température
- 13) Brûleur
- 14) Echangeur primaire
- 15) Purgeur automatique
- 16) Boîtier coupe-tirage
- 17) Pompe de circulation
- 18) Pressostat de sécurité manque d'eau



## REGLAGES ET ENTRETIEN

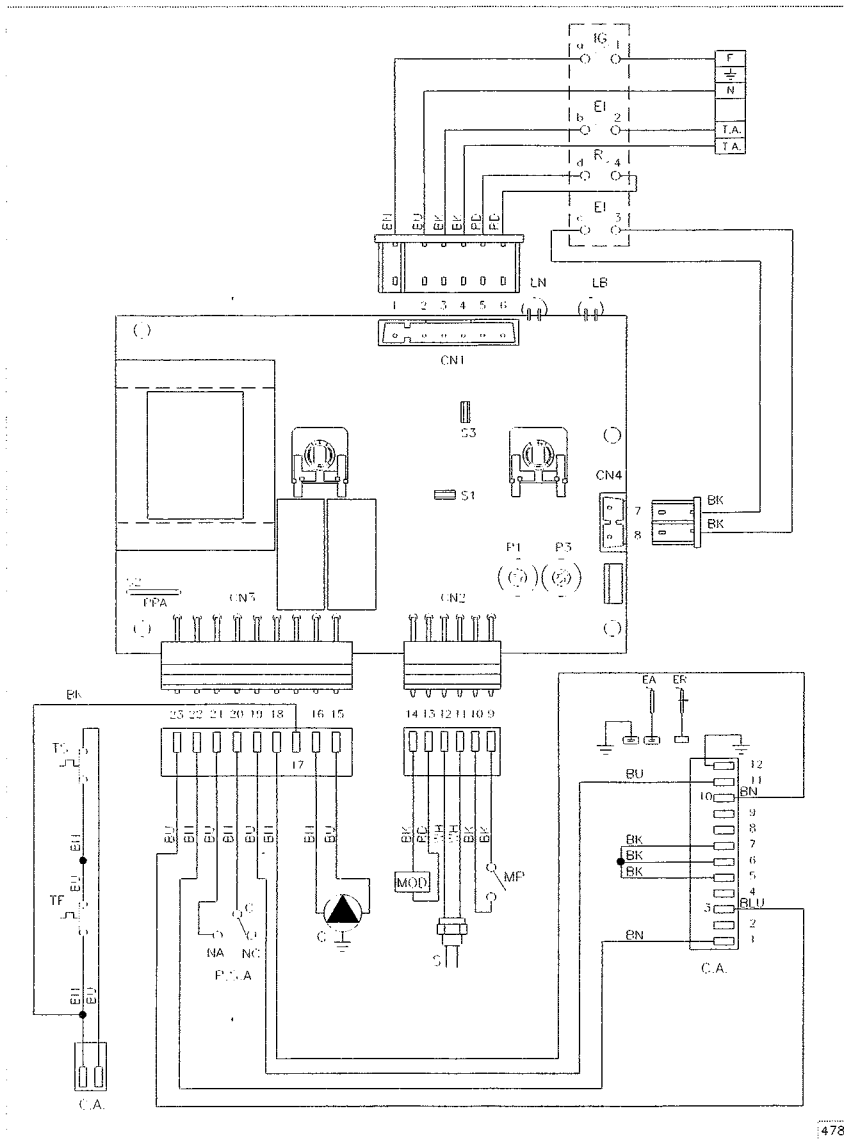
### COMPOSANTS DES CHAUDIERES - MICRA 23 SE / 28 SE

- 1) Pressostat fumées
- 2) Thermostat de sécurité surchauffe
- 3) Vase d'expansion
- 4) Electrodes d'allumage et de contrôle flamme
- 5) Echangeur sanitaire
- 6) Mécanisme gaz
- 7) Pressostat de priorité
- 8) Vanne-3-voies
- 10) Robinet de vidange
- 11) Ctn
- 12) Capteur de température
- 13) Brûleur
- 14) Echangeur primaire
- 15) Purgeur automatique
- 16) Extracteur
- 17) Chambre étanche
- 18) Pompe de circulation
- 19) Pressostat de sécurité manque d'eau



# REGLAGES ET ENTRETIEN

## SCHEMA ELECTRIQUE - MICRA 23 E / 28 E



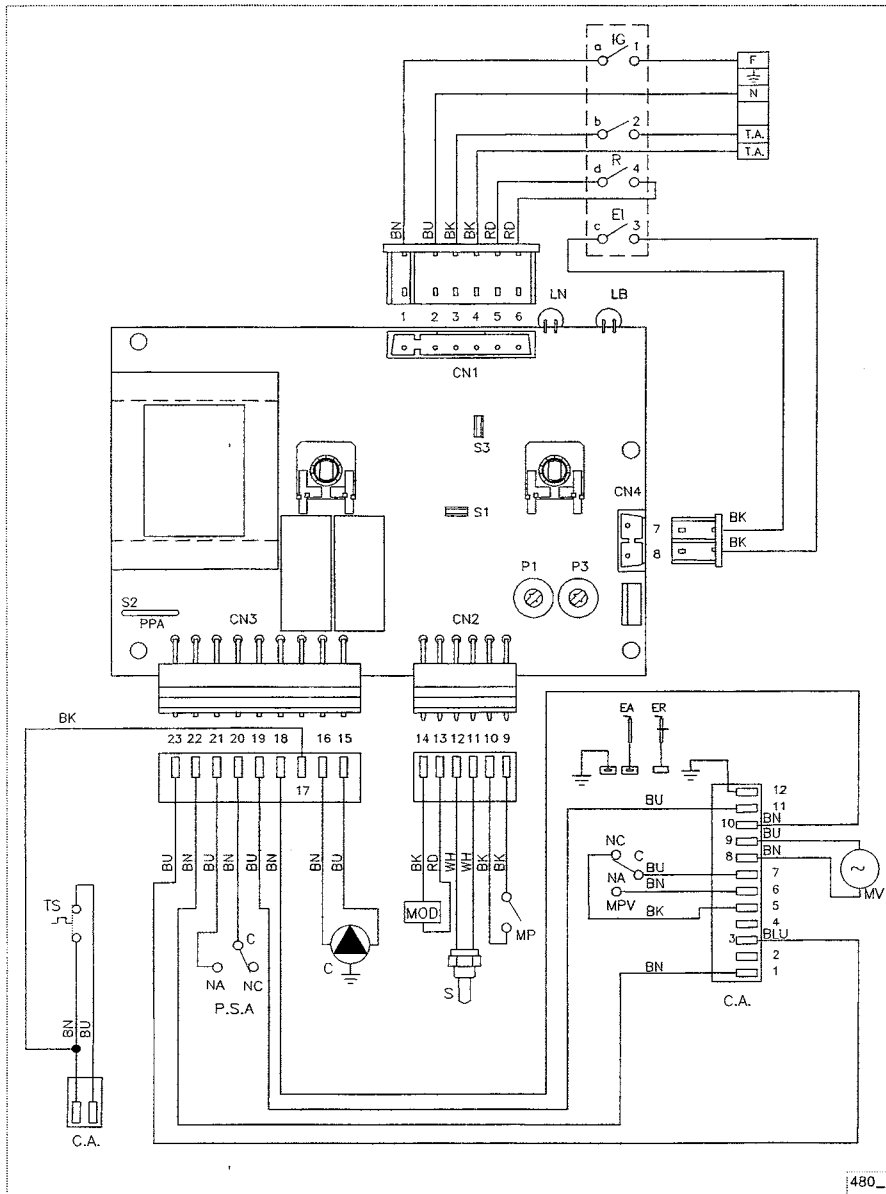
IG	INTERRUPTEUR GENERAL	EA	ELECTRODES ALLUMAGE
C	POMPE	ER	ELECTRODE CONTROLE FLAMME
E/I	SELECTEUR ETE/HIVER	TF	THERMOSTAT FUMEES
PSA	PRESSOSTAT MANQUE D'EAU	LN	TEMOIN RESEAU
MOD	MODULATEUR	TS	THERMOSTAT DE SECURITE
S	CAPTEUR CTN	R	RESET EXTINCTION FLAMME
MP	MICROPRESSOSTAT DE PRIORITE	LB	TEMOIN EXTINCTION FLAMME
CA	UNITE D'ALLUMAGE ET DE CONTROLE FLAMME		

### ABREVIATIONS :

BK	NOIR
BN	BRUN
BU	BLEU
RD	ROUGE
WH	BLANC

# REGLAGES ET ENTRETIEN

## SCHEMA ELECTRIQUE - MICRA 23 SE / 28 SE



IG	INTERRUPTEUR GENERAL	EA	ELECTRODES ALLUMAGE
C	POMPE	ER	ELETRODE CONTROLE FLAMME
E/I	SELECTEUR ETE/HIVER	TF	THERMOSTAT FUMEEES
PSA	PRESSOSTAT MANQUE D'EAU	LN	TEMOIN RESEAU
MOD	MODULATEUR	TS	THERMOSTAT DE SECURITE
S	CAPTEUR CTN	R	RESET EXTINCTION FLAMME
MP	MICROPRESSOSTAT DE PRIORITE	LB	TEMOIN EXTINCTION FLAMME
CA	UNITE D'ALLUMAGE ET DE CONTROLE FLAMME	MV	MOTEUR EXTRACTEUR
		MPV	MICROPRESSOSTAT FUMEEES

### ABREVIATIONS :

BK	NOIR
BN	BRUN
BU	BLEU
RD	ROUGE
WH	BLANC



## INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

### PRECAUTIONS LORS DE LA MISE A FEU

**La mise à feu doit se faire par un technicien qualifié.**

Il vérifiera si :

- a) les données techniques sur la plaque signalétique de la chaudière correspondent à celles des réseaux d'alimentation gaz, eau et électricité;
- b) le réglage du brûleur principal est compatible avec la puissance de la chaudière;
- c) la cheminée fonctionne correctement selon aux normes en vigueur (en particulier la norme NBN D51003);
- d) les conditions pour une ventilation correcte sont respectées, même si la chaudière est encastrée.

### CONSEILS UTILES

**ATTENTION : MICRA 23/28 E** : la chaudière est équipée d'un thermostat de sécurité en cas de refoulement des produits de la combustion (TTB) dans le local de chaufferie. Ce dispositif ne peut en aucun cas être déconnecté, étant donné qu'un refoulement de fumées peut provoquer une intoxication chronique ou aiguë pouvant entraîner la mort. Si ce thermostat doit être remplacé, il faut obligatoirement utiliser des pièces de rechange d'origine. Si des interventions répétées sont nécessaires, vérifier le tirage de la cheminée.

### INSTALLATION ET ENTRETIEN

Toutes les opérations d'installation et d'entretien **DOIVENT ETRE EFFECTUEES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIE.**

## INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

### PRECAUTIONS

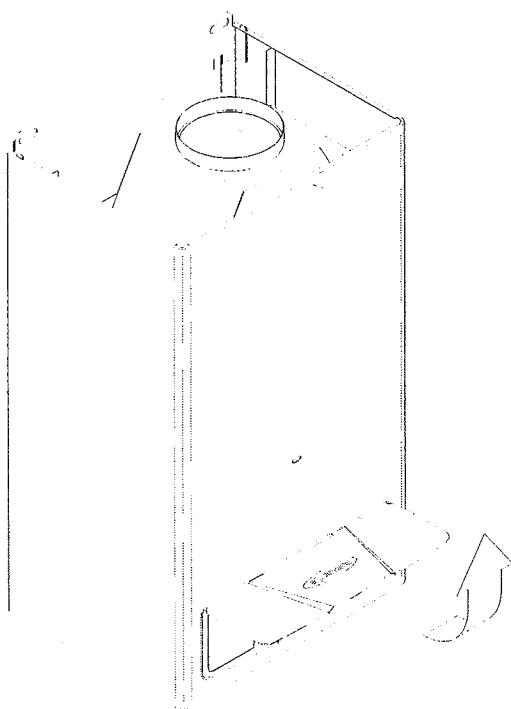
- En cas d'absence prolongée de l'utilisateur, il faut faire appel à un technicien qualifié pour vidanger le système.
- En cas d'odeurs de gaz :
  - a) n'actionner aucun interrupteur électrique, ne pas utiliser le téléphone ou autre pouvant provoquer des étincelles;
  - b) ouvrir immédiatement portes et fenêtres pour aérer le local;
  - c) fermer les robinets d'admission gaz;
  - d) faire appel à un technicien qualifié.
- Ne pas obstruer les ouvertures d'aération du local de chaufferie afin d'éviter toute situation dangereuse telle que la formation de mélanges toxiques ou explosifs.

**ATTENTION** : il est conseillé, si la chaudière est installée dans un local où la température peut descendre à 0°C, de faire ajouter un produit antigel à l'installation, par un technicien qualifié.

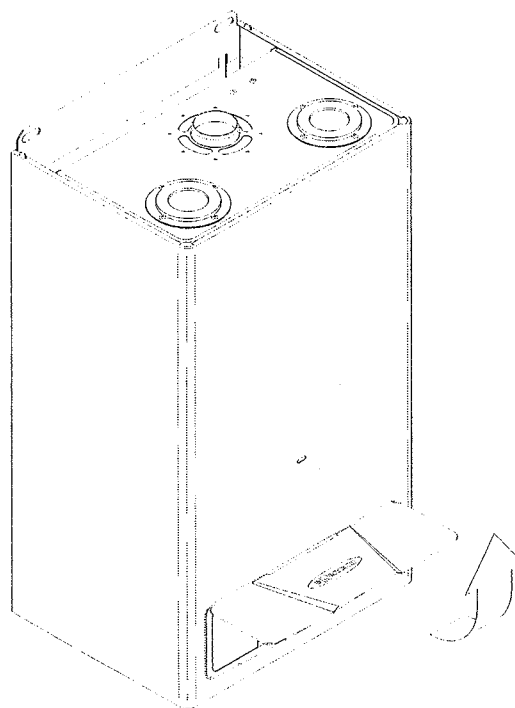
### ACCES AU PANNEAU DE CONTROLE

Toutes les commandes de la chaudière sont incorporées dans la chaudière même, pour y avoir accès ouvrir le portillon comme le montre la figure ci-dessous.

MICRA 23/28 E



MICRA 23/28 SE



# INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

## INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE, D'EXTINCTION ET DE FONCTIONNEMENT

### Pour allumer la chaudière

Ouvrir le robinet de gaz. Mettre le sélecteur (2) sur la position souhaitée; le témoin vert s'allume indiquant que la chaudière se met en marche.

### Pour arrêter la chaudière

Mettre le sélecteur (2) sur la position Fermé.

Si la chaudière ne doit pas fonctionner pendant une période prolongée, il est préférable de fermer également le robinet d'alimentation gaz.

### Sélectionner le mode "Eté" (uniquement eau chaude)

Mettre le sélecteur (2) sur la position Eté ☀.

Régler le thermostat sanitaire (4) sur la température d'eau chaude sanitaire souhaitée. Le brûleur s'allume automatiquement pour répondre à toute demande d'eau chaude. S'il ne s'allume pas, vérifier si le témoin (1) est allumé; si oui, mettre le sélecteur (2) un bref instant sur la position reset ⇄ pour répéter l'allumage; relâcher le sélecteur, celui-ci revient automatiquement à sa position initiale.

### Sélectionner le mode "Hiver" (chauffage et eau chaude)

Mettre le sélecteur (2) sur la position Hiver ❄.

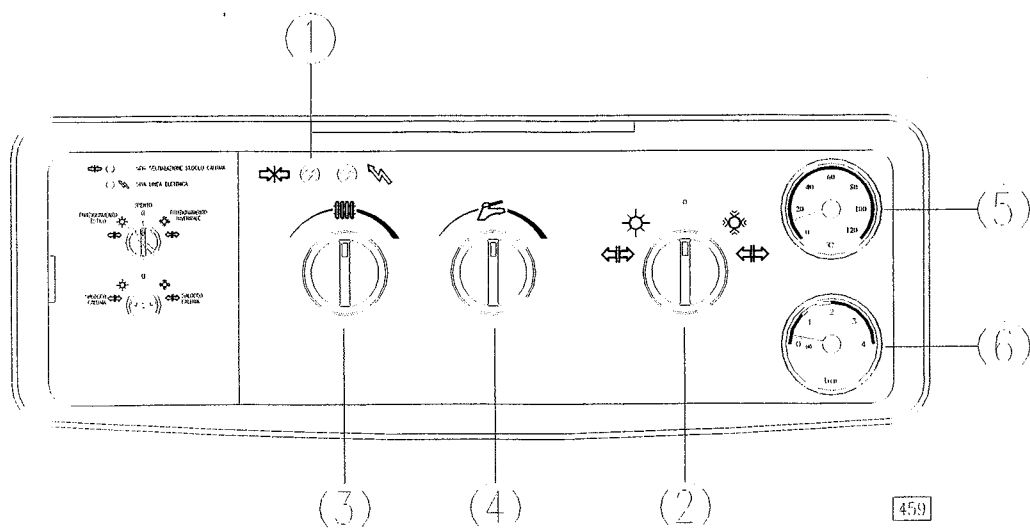
Mettre le thermostat de la chaudière (3) sur la température souhaitée; en cas de thermostat d'ambiance, son réglage maintiendra la température de consigne constante.

Régler le thermostat sanitaire (4) sur la température d'eau chaude sanitaire souhaitée. Le brûleur s'allume automatiquement pour répondre à toute demande. S'il ne s'allume pas, vérifier si le témoin (1) est allumé; si oui, mettre le sélecteur (2) un bref instant sur la position reset ⇄ pour répéter l'allumage; lâcher le sélecteur, celui-ci revient automatiquement à sa position initiale.

### Important

La température de la chaudière est mesurée par un thermomètre (5), la pression par un manomètre (6).

**Remarque : si la pression tombe à 0,5 bar, la chaudière s'éteint. Pour faire un reset, procéder au remplissage de l'installation.**

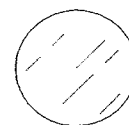


# INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

## PRECAUTIONS

### TEMOINS CLIGNOTANTS

Indiquent que la chaudière est en surchauffe, que le brûleur ne s'allume pas ou pour la série E, que le TTB est déconnectée. Mettre la chaudière sur reset en tournant le sélecteur Eté/Hiver sur la position reset (en lâchant le sélecteur, celui-ci revient automatiquement à sa position initiale).



460

### PROTECTION CONTRE LE GEL

Il est possible d'installer un kit thermostat de protection contre le gel.

### PANNES

#### LE BRULEUR NE S'ALLUME PAS

- Si un thermostat d'ambiance est installé, vérifier s'il est réglé à une température supérieure à la température ambiante;
- contrôler si la chaudière est alimentée en vérifiant le témoin ↗ ;
- vérifier si le témoin clignotant est éteint;
- vérifier si la pression dans la chaudière n'est pas inférieure à 0,5 bar.

#### PRODUCTION INSUFFISANTE D'EAU CHAUDE SANITAIRE

- Vérifier si le thermostat sanitaire n'est pas réglé à une valeur trop basse;
- appeler un technicien qualifié pour vérifier le réglage du mécanisme gaz;
- appeler un technicien qualifié pour vérifier et éventuellement nettoyer l'échangeur sanitaire.

Remarque : Dans les régions où la dureté de l'eau est trop élevée, il est conseillé d'installer un adoucisseur d'eau pour éviter l'entartrage; cette opération évite un détartrage fréquent.

#### NE PAS ESSAYER DE REPARER LA CHAUDIERE SOI-MEME

Pour toute intervention sur le circuit électrique, hydraulique ou gaz, faire appel à un technicien qualifié.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

HERMANN Ltd. ne peut être tenu responsable de dommages dus à l'usage incorrect, erroné ou irrationnel de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.

# INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

## PRECAUTIONS D'EMPLOI

### MICRA 23/28 E / SE

- Vérifier fréquemment la pression d'eau sur le manomètre et contrôler, lorsque le système est froid, si les valeurs de pression d'eau correspondent aux instructions du fabricant.
- En cas de baisses fréquentes de la pression d'eau, contacter un technicien qualifié pour réparer les éventuelles fuites dans le système.
- Déconnecter la chaudière si celle-ci ne doit pas être utilisée pendant une période assez longue; fermer le robinet de gaz et déconnecter l'interrupteur principal.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes de la chaudière telles que portillon, coupe-tirage, conduit de cheminée, etc ... ainsi qu'après le fonctionnement de la chaudière, parce que ces surfaces restent un certain temps très chaudes. Tout contact avec celles-ci peut provoquer de graves brûlures. Il est dès lors interdit de laisser les enfants et les personnes non expérimentées dans le voisinage de la chaudière durant son fonctionnement.
- Ne pas exposer une chaudière murale aux vapeurs d'eau provenant directement de cuisinières à gaz.
- Ne pas asperger la chaudière d'eau ou autres liquides.
- Ne placer aucun objet sur la chaudière.
- Les enfants et les personnes non expérimentées ne peuvent utiliser la chaudière.
- Si la chaudière ne doit plus être utilisée, faire appel à un technicien qualifié qui effectuera toutes les opérations nécessaires; il déconnectera les alimentations gaz, eau et électricité.

### MICRA 23/28 SE

- Il est interdit et dangereux d'obstruer, même partiellement, la/les prise(s) d'air pour la ventilation du local de chaufferie.
- Il est interdit et dangereux de faire fonctionner dans le local de chaufferie aspirateurs, appareils de chauffage ou appareils similaires en même temps que la chaudière sauf si des dispositifs de sécurité spécifiques ont été prévus lors de l'installation de la chaudière, même en cas de modifications ou d'ajouts.

## MANUEL D'UTILISATION

Vérifier si la présente notice accompagne TOUJOURS la chaudière pour pouvoir être consultée par l'utilisateur ou le technicien. Nous vous rappelons par ailleurs que la garantie prend cours dès la mise à feu.

## CONDITIONS DE GARANTIE

Les conditions de garantie figurent sur le certificat de garantie.



 **Hermann**

**LA CHALEUR DANS LA MAISON  
DE WARMTE IN HUIS**

HERMANN S.r.L. Via Salvo d'Acquisto I-29010 Pontenure (PC)  
Tel. 0523/510341 Fax 0523/510359  
E-MAIL : [hermann@hermann.it](mailto:hermann@hermann.it)  
<http://www.hermann.it>

Importateur exclusif pour la Belgique: S.D.B.  
Chaussée de Mons, 1425 – 1070 Bruxelles  
Tél. 02/555.13.13 – Fax 02/555.13.14

---

Hermann Ltd. décline toute responsabilité en cas d'éventuelles erreurs d'impression et/ou de transcription dans la présente notice.

Afin de perfectionner ses produits en permanence, Hermann Ltd. a le droit de modifier, à tout moment et sans notification préalable, les caractéristiques et données reprises dans la présente notice; c'est pourquoi celle-ci ne peut être considérée comme un contrat vis-à-vis de tiers.